

Hos

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
עֲזִיָּהּ of Uzziah [H5818](#)
בַּיָּמִים in the days [H3117](#)
בְּאֶרִי of Beeri [H0882](#)
בֶּן-son [H11954](#)
הוֹשֵׁעַ Hosea [H0413](#)
אֶל-to [H1961](#)
הָיָה came [H3068](#)
אֲשֶׁר that [H1697](#)
יְהוָה of Yahweh
דִּבֶּר- The word
וְיֹתָם Jotham [H3147](#)
אָחָז Ahaz [H0271](#)
וְחִזְקִיָּה [and] Hezekiah [H2396](#)
מְלָכֵי kings [H4428](#)
יְהוּדָה of Judah [H3063](#)
וּבְיָמָיו and in the days [H3117](#)
יֵרוֹבָעַם of Jeroboam [H3379](#)
בֶּן-son [H11954](#)
יֹאָשׁ of Joash [H3101](#)
יִשְׂרָאֵל of Israel [H3478](#)
מֶלֶךְ king [H4428](#)

The word of Jehovah that came unto Hosea the son of Beeri, in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, and in the days of Jeroboam the son of Joash, king of Israel.

2
תְּחִלָּתָא [when] began [H8462](#)
דִּבֶּר- to speak [H1696](#)
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
בְּהוֹשֵׁעַ by Hosea [H1954](#)
פַּ - [H0559](#)
וַיֹּאמֶר And said [H0559](#)
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
לָךְ go [H3212](#)
הוֹשֵׁעַ Hosea [H1954](#)
אֶל- to [H0413](#)
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
קַח take [H3947](#)
לָךְ yourself [H0802](#)
אִשָּׁת a wife [H0802](#)
זָנוֹת of harlotry [H2183](#)
וְיִלְדֵי and children [H3206](#)
זָנוֹת of harlotry [H2183](#)
כִּי- for [H2181](#)
זָנָה great [H2181](#)
תִּזְנֶה has committed harlotry [H2181](#)
הָאָרֶץ the land [H0776](#)
מֵאַחֲרֵי [By departing] from [H3068](#)
יְהוָה: Yahweh [H3068](#)

When Jehovah spake at the first by Hosea, Jehovah said unto Hosea, Go, take unto thee a wife of whoredom and children of whoredom; for the land doth commit great whoredom, departing from Jehovah.

3
וַיֵּלֶךְ So he went [H3212](#)
וַיִּקַּח and took [H3947](#)
אֶת- - [H0853](#)
גֹּמֶר Gomer [H1586](#)
בִּתְּ- the daughter [H1323](#)
דִּבְלַיִם of Diblaim [H1691](#)
וַתַּהַר and she conceived [H2029](#)
וַתֵּלֶד and bore [H3205](#)
בֶּן- a son [H11954](#)
לֹו him [H11954](#)

So he went and took Gomer the daughter of Diblaim; and she conceived, and bare him a son.

4
וַיֹּאמֶר And said [H0559](#)
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
אֵלָיו to him [H0413](#)
קֹרָא Call [H7121](#)
שְׁמוֹ his name [H8034](#)
יֵזְרְעֵאל Jezreel [H3157](#)
כִּי- for [H0559](#)
עוֹד yet [H5750](#)
מֵעַט in a little [while] [H4592](#)
וּפָקַדְתִּי and I will avenge [H0853](#)
אֶת- - [H0853](#)
דָּמֵי the bloodshed [H1818](#)
יֵזְרְעֵאל of Jezreel [H3157](#)
עַל- on [H0853](#)
בֵּית the house [H3058](#)
יְהוּ of Jehu [H3058](#)
וְהָשַׁבְתִּי and bring to an end [H0853](#)
מִמְלַכּוֹת the kingdom [H4468](#)
בֵּית of the house [H0853](#)
יִשְׂרָאֵל: of Israel [H3478](#)

And Jehovah said unto him, Call his name Jezreel; for yet a little while, and I will avenge the blood of Jezreel upon the house of Jehu, and will cause the kingdom of the house of Israel to cease.

5
 בְּעֶמֶק in the Valley H6010
 יִשְׂרָאֵל of Israel H3478
 קֶשֶׁת the bow H7198
 אֶת - H0853
 וְשָׁבַרְתִּי I will break H7665
 הַהוּא that H1931
 בַּיּוֹם in day H3117
 וְהָיָה And it shall come to pass H1961

וְיִזְרְעֵאל:
 of Jezreel
 H3157

And it shall come to pass at that day, that I will break the bow of Israel in the valley of Jezreel.

6
 שְׁמָהּ her name H8034
 קָרָא Call H7121
 לוֹ to him
 וַיֹּאמֶר And [God] said H0559
 בֵּת a daughter H1323
 וַתֵּלֶד and bore H3205
 עוֹד again H5750
 וַתַּהַר And she conceived H2029
 כִּי for
 לֹא no H3808
 אֲנִי more H3254
 עוֹד longer H5750
 אֲרַחֵם I will have mercy H7355
 אֶת - H0853
 בֵּית on the house H3478
 יִשְׂרָאֵל of Israel
 כִּי but
 רַחֲמָהּ לֹא Lo-ruhamah H3819

נָשָׂא utterly H5375
 אֶשָּׂא I will take away H5375
 לָהֶם: them

And she conceived again, and bare a daughter. And Jehovah said unto him, Call her name Lo-ruhamah; for I will no more have mercy upon the house of Israel, that I should in any wise pardon them.

7
 וְאֵת - H0853
 בֵּית on the house H3068
 יְהוָהּ of Judah H3063
 אֲרַחֵם I will have mercy H7355
 וְהוֹשַׁעְתִּים and will save them H3467
 בֵּיתָהּ by Yahweh H3068
 אֱלֹהֵיהֶם their God H4030
 וְלֹא and not H3808
 אֲשִׁיעֵם will save them H3467
 בְּקֶשֶׁת by bow H7198
 וּבַחֶרֶב nor by sword H2719
 וּבַמִּלְחָמָה or battle H4421
 בְּסוּסִים by horses
 וּבַפָּרָשִׁים: or horsemen

But I will have mercy upon the house of Judah, and will save them by Jehovah their God, and will not save them by bow, nor by sword, nor by battle, by horses, nor by horsemen.

8
 וַתִּנָּמַל And when she had weaned H1580
 אֶת - H0853
 רַחֲמָהּ לֹא Lo-ruhamah H3819
 וַתַּהַר and she conceived H2029
 וַתֵּלֶד and bore H3205
 בֶּן: a son

Now when she had weaned Lo-ruhamah, she conceived, and bare a son.

9
 וַיֹּאמֶר And [God] said H0559
 קָרָא Call H7121
 שְׁמוֹ his name H8034
 עַמִּי לֹא Lo-ammi H3818
 כִּי for
 אַתֶּם you [are]
 לֹא not H3808
 עַמִּי My people H0595
 וְאֲנִי and I
 לֹא -
 אֲהִיָּה will be H1961
 לְכֶם: your [God]
 ס -

And Jehovah said, Call his name Lo-ammi; for ye are not my people, and I will not be your God.

10
 וְהָיָה And yet shall be H1961
 מִסְפָּר the number H4557
 בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל of Israel H3478
 כַּחַס as the sand H2344
 הַיָּם of the sea H3220
 אֲשֶׁר which
 לֹא cannot H3808
 יִמָּד or be measured H4058
 וְלֹא or H3808
 יִסָּפֵר numbered
 וְהָיָה and it shall come to pass H1961
 בַּמָּקוֹם in the place H4725
 אֲשֶׁר where
 יֹאמַר it was said H0559
 לָהֶם to them H1992
 לֹא [are] not H3808
 עַמִּי My people
 אַתֶּם You
 יֹאמַר [There] it shall be said H0559
 לָהֶם to them H1992
 בְּנֵי [You are] sons
 אֱלֹהֵי of the God H4010
 חַי: living

Yet the number of the children of Israel shall be as the sand of the sea, which cannot be measured nor numbered; and it shall come to pass that, in the place where it was said unto them, Ye are not my people, it shall be said unto them, Ye are the sons of the living God.

וְשָׂמוּ and appoint	יַחְדָּו together	יִשְׂרָאֵל of Israel H3478	וּבְנֵי- and the sons	יְהוּדָה of Judah H3063	בְּנֵי- the sons	וְנִקְבְּצוּ And shall be gathered H6908	11
גָּדוֹל great [will be]	כִּי for	הָאָרֶץ of the land H0776	מִן- out	וְעָלוּ and they shall come up H5927	אֶחָד one H0259	רֹאשׁ head	לָהֶם for themselves
						יְזֵרְעֵאל: of Jezreel H3157	יוֹם, the day H3117

And the children of Judah and the children of Israel shall be gathered together, and they shall appoint themselves one head, and shall go up from the land; for great shall be the day of Jezreel.